



Cézanne au Jas de Bouffan

28 juin
12 oct.
2025

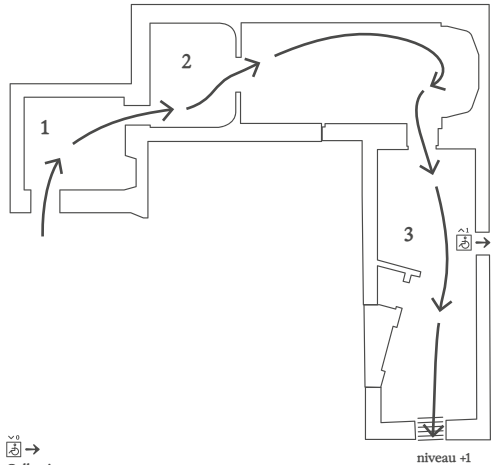
Livret visiteur / Visitor booklet
Aix-en-Provence, musée Granet
28 juin – 12 octobre 2025



Plan Map

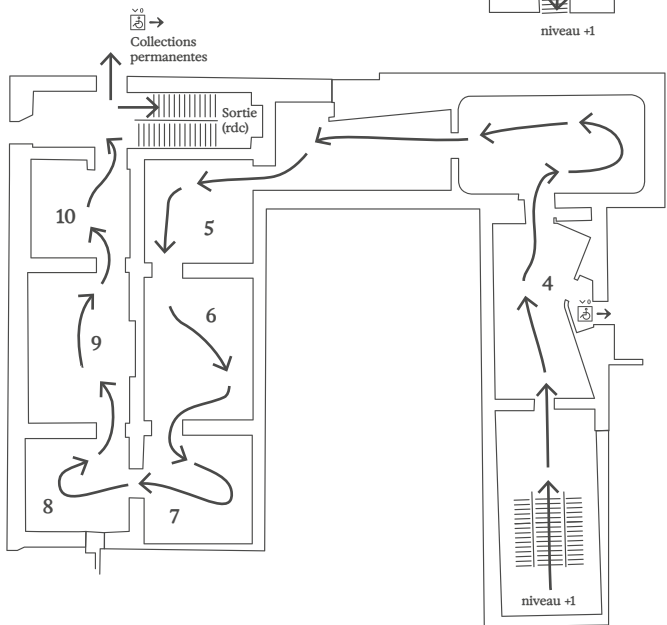
Rez-de-chaussée / Ground Floor

- 1 –
Une jeune aixoise
Early years in Aix-en-Provence
- 2 –
Le grand salon du Jas de Bouffan
The grand salon of Jas de Bouffan
- 3 –
Les proches du Jas de Bouffan
The inner circle of Jas de Bouffan



Niveau +1 First Floor

- 4 –
À la poursuite du paysage
au Jas de Bouffan
Pursuing the landscape
at Jas de Bouffan
- 5 –
Le Jas de Bouffan,
un laboratoire cézannien
Cezanne's laboratory
at Jas de Bouffan
- 6 –
L'atelier du Jas de Bouffan
The studio of Jas de Bouffan
- 7 –
Nus, baigneuses et baigneurs
Nudes and Bathers
- 8 –
Les intimes au Jas de Bouffan
Intimates at Jas de Bouffan
- 9 –
Le peuple du Jas de Bouffan
The people of Jas de Bouffan
- 10 –
Au-delà du Jas de Bouffan
Beyond Jas de Bouffan



Les enfants au musée

Pour explorer l'exposition autrement, une cocotte en papier à destination du jeune public (à partir de 7 ans) est disponible gratuitement à l'entrée de l'exposition. Un livret est également disponible à la sortie de l'exposition pour continuer votre exploration en famille autour de Cézanne au Jas de Bouffan à travers la ville d'Aix-en-Provence.

Children at museum

To explore the exhibition in a different way, a free paper palette for young visitors (aged 7 and over) is available at the front desk. A booklet is also available at the exhibition's exit, to continue your family's exploration of Cézanne at Jas de Bouffan through the city of Aix-en-Provence.

Cette exposition est organisée
avec la collaboration du GrandPalaisRmn
This exhibition is organised
in collaboration with the GrandPalaisRmn

GrandPalais Rmn

Avec le soutien exceptionnel
du musée d'Orsay
With the exceptional support
of the Musée d'Orsay

 Musée d'Orsay

Avec le concours
de la Société Paul Cézanne
With the support
of the Société Paul Cézanne



L'exposition bénéficie du label
« Exposition d'intérêt national »
The exhibition has been awarded
the 'Exposition d'intérêt national' label



Commissariat général Chief curator

Bruno Ely
Conservateur en chef,
directeur du musée Granet
Chief curator and director, Musée Granet

Commissariat associé Associated curator

Denis Coutagne
Président de la Société Paul Cézanne,
directeur du Centre cézannien
de recherche et de documentation
President of the Société Paul Cézanne,
director of the Centre cézannien
de recherche et de documentation

Que soit remercié l'ensemble des
équipes du musée Granet et de la ville
d'Aix-en-Provence pour leur implication
dès le début de ce projet et jusqu'à
son aboutissement.

Additional thanks must go to the many
Musée Granet and Aix-en-Provence
City staff who have given support to
this project.

Catalogue de l'exposition
Exhibition catalogue
GrandPalaisRmnÉditions

Scénographie
Exhibition Design
Studio Matters – Joris Lipsch

Graphisme
Graphic Design
Studio Matters – Floriane Lipsch-Pic
et Claire Cambier

Signalétique
Graphic Production
CÉIL de Lynx – Christophe Michel

Éclairage
Lighting Design
Luminoœuvre – Miguel Ramos

Agencement
Exhibition Build
Culbutto – Antonin Anceau-Darnal

Peintres décoratrices
Decorative painters
Leïla Kühn et Camille Sutter

Installations multimédias,
dispositifs digitaux et audiovisuels
Multimedia installations, digital
and audiovisual displays
Amarinar
Digisense.fr – Guiseppe Minniti
Studio Air Visual – Mehmet Aydogdu

Droits et iconographie
Rights and images
Le Chañon Manquant – Catherine Paoli,
Angèle Fontaine

Tirages modernes
Modern Prints
Studio AZA

Graphisme jeune public
Graphic Design for Young People
Géraldine Fohr

Transport des œuvres
Art Shipping Agent
André Chenue S.A

Assurance des œuvres
Insurance
WTW

Restaurateurs
Conservators
Marc Fradin, Claire Létang,
Alice Moulinier, Sylvie Ozenne
et Laure Van Ysendyck

La peinture des salles de l'exposition
a été généreusement mise
à disposition par
The paint for the exhibition rooms
was generously provided by

RESSOURCE

Avec le concours de
With the support of
 EssilorLuxottica

Partenaires médias
Media partnership



Avec le soutien des partenaires
de la saison Cézanne 2025
With the support of the partners
of the 2025 Cézanne Season



Avec le soutien des mécènes
de la saison Cézanne 2025 /
With the support of the sponsors
of the 2025 Cézanne Season



Et le Fonds de dotation Aix-en-Provence
Mécénat avec Groupe FIGUIERE,
PROVENCE HABITAT, SEARIM



Pour aller plus loin

Des audioguides sont disponibles à la location à l'accueil (5€),
en français, anglais, allemand, Italien, espagnol, japonais. Il existe
également des audioguides à destination des enfants (3€).

For more information

Audioguides are available for rental at the front desk (5€),
in French, English, German, Italian, Spanish and Japanese.
There are also audioguides designed for children (3€).



Pour la bonne conservation des œuvres,
la température dans les salles du musée est
maintenue en dessous de 20°C, et les œuvres
sur papier ne peuvent être que faiblement
éclairées (moins de 50 lux).

To ensure that the works of art are properly
conserved, the temperature in the museum
rooms is kept below 20°C, and artworks on
paper can only be displayed in dim lighting
(less than 50 lux).

L'exposition

The Exhibition

Le Jas de Bouffan est un véritable terrain d'expérimentation pour Paul Cézanne, qui peint d'abord sur les murs du grand salon avant de représenter ses proches, son domaine, et les paysans qu'il y côtoie. Cette propriété à l'ouest d'Aix-en-Provence comprend une bastide, une ferme, une orangerie, un parc et un bassin. À la fois ancrage familial et laboratoire de recherche, c'est ici que le « père de l'art moderne » se découvre artiste.

Gaspard Truphème (1688–1766) acquiert ce domaine de 15 hectares vers 1730, sur lequel il fait construire une bastide. Appelées « jas » en provençal, ces maisons de campagne servent de refuges aux citadins aisés lors des fortes chaleurs et des périodes d'épidémies. Louis-Auguste Cézanne, père de l'artiste, modeste chapelier devenu riche banquier, l'achète en 1859 pour affirmer son ascension sociale. La signification de « Bouffan » reste quant à elle incertaine. Quand la ville s'étend, le Jas de Bouffan donne son nom à ce nouveau quartier.

Pendant la Saison Cézanne 2025, Aix-en-Provence célèbre la présence du peintre dans sa ville natale. Le Jas de Bouffan, l'atelier des Lauves et les carrières de Bibémus permettent de découvrir, au sein d'un parcours unique, l'œuvre du « maître d'Aix » dans toute sa lumière. Au musée Granet, l'exposition « Cézanne au Jas de Bouffan » révèle le lien entre l'artiste et ce lieu emblématique. À travers de nombreux autoportraits dans lesquels l'homme se voit devenir peintre, voici un panorama inédit de l'œuvre de Paul Cézanne.

The Jas de Bouffan was a testing ground for the young Paul Cézanne, who first painted directly onto the walls of the grand salon, before depicting the bastide and its park, his family and friends, and the peasants who worked on the estate. The property, on the west side of Aix-en-Provence, included a bastide, farm, orangery, park and pool. As both a family home and a place of artistic exploration, it was here that the 'Father of Modern Art' found his calling as an artist.

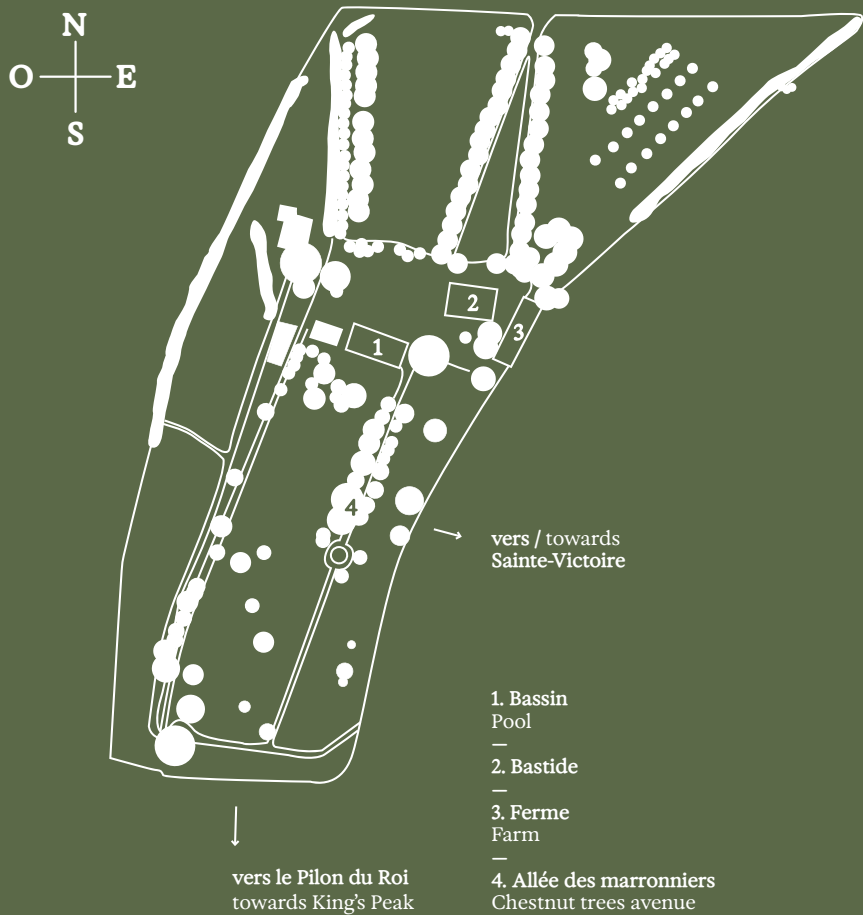
Gaspard Truphème (1688–1766) acquired the 15-hectare estate around 1730, on which he had a bastide built. Known as 'jas' in Provençal, these country houses served as retreats for wealthy landowners during the city's hot spells and epidemics. Louis-Auguste Cézanne, the artist's father, a humble hatmaker and later a successful banker, bought the property in 1859 to cement his social status. The meaning of 'Bouffan' remains unclear. As the city grew, the surrounding area became known as Jas de Bouffan.

During the 2025 Cézanne Season, Aix-en-Provence celebrates the painter's presence in his hometown. The unique journey through Jas de Bouffan, the Lauves studio and the Bibémus quarry, reveals the work of the 'Master of Aix' in all its glory. At the Musée Granet, the 'Cézanne at Jas de Bouffan' exhibition explores the relationship between Paul Cézanne and this celebrated site. Punctuated by a selection of self-portraits in which the man observes himself as he becomes a painter, the exhibition presents an unprecedented perspective on the work of Paul Cézanne.



Chaque œuvre de Paul Cézanne porte un numéro FWN qui permet son identification dans le catalogue raisonné de l'artiste, en ligne et libre d'accès. Every work by Paul Cézanne has an FWN number by which it can be identified in the artist's catalogue raisonné, accessible online for free.

Le Jas de Bouffan
The Jas de Bouffan



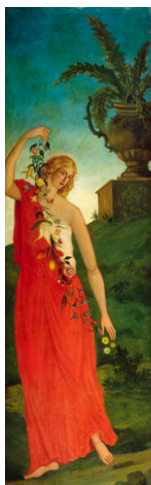


Cezanne s'inscrit de 1857 à 1862 à l'école gratuite de dessin située dans l'ancien palais de Malte, qui abrite également la collection d'œuvres d'art du musée d'Aix, devenu musée Granet en 1949. C'est dans ces salles du rez-de-chaussée qu'il apprend les rudiments de la peinture et du dessin. Sa formation académique comprend des cours d'après le modèle vivant, l'exercice du dessin d'après l'antique et la pratique de la copie. Plusieurs témoignages indiquent que Cezanne est un familier du musée d'Aix dont il reproduit certaines œuvres.

Between 1857 and 1862, Cezanne attended the free school of drawing in the former Palais de Malte, where the art collection of the Musée d'Aix, renamed Musée Granet in 1949, was displayed. It was in these ground-floor rooms that Cezanne first learned to paint and draw. His academic training included copying and drawing from life models and antique casts. Contemporary accounts suggest that Cezanne was a frequent visitor to the Musée d'Aix, where he reproduced several works.

2 – Le grand salon du Jas de Bouffan

The grand salon of Jas de Bouffan



Le grand salon est le premier atelier de Paul Cézanne.

La famille Cézanne ne s'installe véritablement qu'à partir de 1870 dans la bastide acquise en 1859. Dès 1860, âgé de 21 ans, le peintre s'approprie le grand salon en peignant directement à l'huile sur les murs en plâtre. À la recherche de son art, il s'essaie à une grande diversité de styles et de sujets. Deux programmes décoratifs, typiques des bastides provençales, s'y déploient : *Les Quatre Saisons* dans l'alcôve, et un ensemble de paysages monumentaux sur les murs est et ouest. Puis en 1865, Cézanne opère une profonde rupture : c'est le début d'une phase expérimentale, au cours de laquelle il travaille de nouveaux thèmes et peint par-dessus ses premières créations.

Après la vente du Jas, le destin de ces œuvres est mouvementé. Le nouveau propriétaire, Louis Granel, recouvre partiellement les murs de papier peint, ne laissant visibles que certaines peintures.

En 1907, Léonce Bénédict, directeur du musée du Luxembourg dédié alors aux artistes vivants, se rend au Jas de Bouffan

et juge défavorablement ces peintures de jeunesse. Les panneaux sont alors déposés, découpés et transposés sur toile pour être vendus par Louis Granel et ses successeurs entre 1912 et 1960.

Ici réunies pour la première fois, plusieurs de ces œuvres dispersées retrouvent leur place dans un grand salon reconstitué, avec l'espoir d'insuffler un nouvel élan à la recherche des derniers fragments.

The grand salon was Paul Cézanne's first studio.

In 1870, the Cézanne family moved permanently into the Bastide, which had been purchased in 1859. In 1860, at the age of 21, the artist began working in the grand salon, painting directly on the plaster walls in oil paint. The variety of styles and subjects reveals a young artist in the early stages of his artistic development.

Two decorative themes, both typical of Provençal bastides, are found here: *The Four Seasons* in the alcove, and a series of monumental landscapes on the east and west walls. Then, in 1865, Cézanne made a profound change, painting over these initial pieces to work on new themes, marking the start of his more experimental phase.

Following the sale of Jas de Bouffan, these works had an eventful history. Louis Granel covered much of the grand salon's walls with wallpaper, leaving only certain works exposed.

In 1907, Léonce Bénédict, curator of the Musée du Luxembourg dedicated to living artists, visited Jas de Bouffan and criticized these early works. The panels were removed, cut into sections, then transferred to canvas and sold by Louis Granel and his successors between 1912 and 1960.

Reunited here for the first time, many of these works are displayed in their original arrangement within a reconstructed grand salon, in the hopes that they will inspire a renewed effort to find the remaining fragments.

3 – Les proches du Jas de Bouffan The inner circle of Jas de Bouffan



Au Jas de Bouffan, Cézanne réalise les premiers portraits de sa famille et de ses amis.

Dans cette période qu'il nomme « couillarde », sa peinture se veut sombre et tourmentée, donnant aux visages une solidité puissante. Il ne craint pas de peindre au couteau à palette, laissant sur la toile des traces de couleur denses et épaisses. Il peint les portraits de son père et de son oncle Dominique, moins souvent ceux de sa mère et de ses sœurs.

Beaucoup de ses amis se rendent au Jas de Bouffan et livrent d'importants témoignages sur la vie du peintre : Baptistin Baille, Antoine-Fortuné Marion, Antony Valabrègue, Gustave Boyer, Achille Empeire et Émile Zola. Certains deviennent des personnalités du monde intellectuel de l'époque, comme Marion qui est nommé directeur du Muséum d'histoire naturelle de Marseille, et Valabrègue qui devient un poète et critique d'art reconnu.

Zola devient l'un des plus grands romanciers de la littérature française, tandis que Baille connaît une brillante carrière scientifique. Avec Cézanne, ces derniers formaient le trio des « inséparables ».

Cézanne painted his first portraits of his family and friends at Jas de Bouffan.

During this period, which he called *couillarde*, or 'ballsy', he developed a dark and tormented style that gives his portraits a powerful solidity. He was not afraid to paint with a palette knife, leaving thick, dense traces of colour on the canvas. He painted fewer portraits of his mother and his sisters than of his father or his uncle Dominique.

Many of Cézanne's friends visited him at Jas de Bouffan. Baptistin Baille, Antoine-Fortuné Marion, Antony Valabrègue, Gustave Boyer, Achille Empeire and Émile Zola left first-hand accounts of the painter's life and became influential figures in the intellectual circles of the time. Marion became the director of the Natural History Museum in Marseille, while Valabrègue established himself as a respected poet and art critic.

Zola was one of France's greatest novelists, while Baille had a brilliant scientific career. Together with Cézanne, they formed a trio of 'inseparables.'

4 – À la poursuite du paysage au Jas de Bouffan Pursuing the landscape at Jas de Bouffan



Cézanne peint ses premiers paysages dans le grand salon, et ce genre devient récurrent dans ses œuvres de maturité.

Avant les années 1870, ses paysages gardent l'esprit de sa peinture « couillarde », inspirée par sa découverte des œuvres de Gustave Courbet et d'Honoré Daumier. Lors de la guerre franco-prussienne, Cezanne fait de la Provence son refuge et s'isole de plus en plus dans la nature. Entre 1870 et 1880, lors de nombreux séjours en région parisienne avec Camille Pissarro, il apprend à travailler la lumière en plein air dans le style impressionniste.

Toutefois, la Provence et ses paysages demeurent sa source d'inspiration majeure. Il y développe un style plus personnel et structure ses compositions par des couleurs toujours plus chaudes et intenses. Ses coups de pinceaux sont réguliers, solides, à la fois fluides et denses. Avec le temps, ces paysages, au crayon, à l'huile ou à l'aquarelle, prennent une place prépondérante dans son œuvre.

Le Jas de Bouffan est un véritable atelier en plein air pour Cezanne. Le domaine, aujourd'hui absorbé par la ville, appartient à l'époque encore à la campagne. Après des années à expérimenter sa peinture à l'intérieur de la bastide, l'artiste explore le parc et traite ce lieu comme un thème pictural à part entière. Ces motifs se répètent dans plus de soixante de ses œuvres.

Les peintures présentées dans cette salle révèlent la géographie du Jas de Bouffan :

- la longue allée de marronniers, au sud, conduit à la grande bastide rayonnante de couleur ocre, typiquement provençale ;
- le bassin, à l'ouest, bordé des statues d'un dauphin et de lions, permet à l'artiste de jouer avec la lumière des reflets sur l'eau ;
- la ferme, à l'est, est probablement le lieu où il rencontre les paysans qu'il choisit pour modèles.

Plus loin vers l'est, il aperçoit la montagne Sainte-Victoire, aujourd'hui cachée par des bâtiments modernes. Au cœur du parc, Cezanne est ici dans son art, à l'abri du monde.

Cezanne painted his first landscapes in the grand salon and returned to this genre repeatedly in his mature works.

Before the 1870s, he continued to paint his landscapes in a *couillarde*, or 'bally', style inspired by the works of Gustave Courbet and Honoré Daumier. During the Franco-Prussian War, Cezanne withdrew to Provence and spent more time in nature. Between 1870 and 1880, during his many stays in the Paris region with Camille Pissarro, he learned to paint the light of the outdoors from life in the Impressionist manner.

Nevertheless, Provence and its landscapes remained a key source of inspiration. There, he developed a more personal style and structured his compositions with warmer, more intense colours. His regular, solid brushstrokes are both fluid and dense. Over time, these landscapes, in pencil, oil and watercolour, become a prominent theme in his work.

For Cezanne, Jas de Bouffan was an open-air studio. Now absorbed by the city, the estate was then surrounded by countryside. After years of experimenting with painting inside the bastide, the artist explored the park, treating it as a subject in its own right. It features in over sixty of his works.

The paintings presented in this room help us understand the physical layout of Jas de Bouffan:

- the long avenue of chestnut trees to the south leads to the large bastide painted in a radiant, typically Provençal ochre colour.
- the pool to the west, bordered by statues of a dolphin and lions, allowed the artist to explore the reflection of light on the water.
- the farm to the east is likely where he met the peasants he chose as his models.

Further to the east, he could see Mont Sainte-Victoire, now hidden by more modern buildings. At the heart of the park, Cezanne was immersed in his art, away from the distractions of the outside world.

5 – Le Jas de Bouffan, un laboratoire cézannien Cezanne's laboratory at Jas de Bouffan



Le catalogue raisonné The Catalogue Raisonné

Le catalogue raisonné des œuvres de Paul Cezanne est disponible en ligne gratuitement et comprend plus de 4 000 entrées.

En 1936, l'historien de l'art Lionello Venturi est le premier à publier un catalogue raisonné des peintures de Cezanne. Les dessins font l'objet d'une publication en 1973 par Adrien Chappuis. L'historien de l'art américain John Rewald reprend ce travail et livre un nouveau catalogue raisonné dédié aux aquarelles en 1984, puis aux peintures en 1996. À sa suite, Walter Feilchenfeldt, Jayne Warman et David Nash créent le catalogue en format digital avec une nouvelle numérotation commençant par FWN. Il est confié à la Société Paul Cezanne en juin 2023.

The catalogue raisonné of Paul Cezanne's works is available online for free and includes over 4,000 entries. Each work is meticulously catalogued and accompanied by a bibliography.

Art historian Lionello Venturi was the first to publish a catalogue raisonné of Cezanne's paintings in 1936. This was followed, in 1973, by a volume devoted to his drawings by Adrien Chappuis. American art historian John Rewald continued this work, publishing a new catalogue raisonné for watercolours in

1984 and then for paintings in 1996. Walter Feilchenfeldt, Jayne Warman and David Nash subsequently produced a digital catalogue with new FWN numbering, which was entrusted to the Société Paul Cezanne in June 2023.

La Société Paul Cezanne The Société Paul Cezanne

La Société Paul Cezanne, fondée en 1998, rassemble des personnalités scientifiques du monde entier attachées à promouvoir l'œuvre de l'artiste. Placée sous la présidence d'honneur de Philippe Cezanne, arrière-petit-fils du peintre, elle est aujourd'hui dirigée par Denis Coutagne, conservateur du patrimoine et ancien directeur du musée Granet.

Siégeant à Aix-en-Provence, dans la ferme du Jas de Bouffan, elle se donne pour objectif de créer le Centre cézannien de recherche et de documentation (CCRD), participer à la mise en valeur des sites cézanniens du pays aixois, diffuser les recherches sur l'artiste et faire vivre son catalogue raisonné.

The members of the Société Paul Cezanne, founded in 1998, are specialists from around the world who work to promote the artist's oeuvre. Under the honorary presidency of Philippe Cezanne, the painter's great grandson, the society is now led by Denis Coutagne, curator and former director of the Musée Granet.

Headquartered in Aix-en-Provence, in the Jas de Bouffan farmhouse, it aims to establish the Centre cézannien de recherche et de documentation (CCRD), promote sites associated with Cezanne in the Aix region, make research on the artist more widely available, and maintain his catalogue raisonné.

Les photographies historiques de John Rewald et Lionello Venturi

John Rewald and Lionello Venturi's historical photographs

À la mort de Paul Cézanne en 1906, les sites dits cézanniens aujourd'hui ne font l'objet d'aucune attention spécifique. Seul l'atelier des Lauves, acheté par l'érudit aixois Marcel Provence (1892–1951) en 1921, est aménagé pour accueillir les amateurs de l'artiste. Le Jas de Bouffan devient un lieu de pèlerinage et d'étude pour quelques connaisseurs qui le documentent, à la recherche des endroits précis où le peintre a planté son chevalet.

L'artiste américain Erle Loran (1905–1999) est le premier à faire des photographies des carrières de Bibémus et de l'atelier des Lauves, entre 1928 et 1930. À partir de 1932, l'historien de l'art John Rewald (1912–1994) se rend à plusieurs reprises au Jas de Bouffan et photographie des motifs selon les cadrages de l'artiste. Le peintre allemand Léo Marchutz (1903–1976), installé au Tholonet, l'y accompagne souvent. Enfin, l'historien de l'art italien Lionello Venturi (1885–1961) explore le site en 1935 dans le cadre de son travail sur le catalogue raisonné de l'artiste.

After Paul Cézanne's death in 1906, little attention was paid to the sites associated with him. Only the Lauves studio, bought by Aix scholar Marcel Provence (1892–1951) in 1921, was opened to visitors interested in the artist's work. A few specialists keen to record the exact locations where Cézanne had painted also began to visit and study Jas de Bouffan.

American artist Erle Loran (1905–1999) was the first to photograph the Bibémus quarry and the Lauves studio between 1928 and 1930. From 1932, art historian John Rewald (1912–1994) visited Jas de Bouffan on several occasions to photograph scenes from where the artist would have painted them. German painter Léo Marchutz (1903–1976), based in Le Tholonet, often joined him on these visits. Lastly, Italian art historian Lionello Venturi (1885–1961) explored the site in 1935 as part of his work on the artist's catalogue raisonné.

Robert Doisneau au Jas de Bouffan

Robert Doisneau at Jas de Bouffan

Le 15 février 1955, la revue *L'Œil* publie pour la première fois un article entièrement dédié au Jas de Bouffan.

Écrit par l'historien de l'art Douglas Cooper (1911–1984), il est illustré par le célèbre photographe Robert Doisneau (1912–1994). Ce dernier capture la bastide et son parc habitée par la famille Granel-Corsy, et de rares images des peintures murales du grand salon encore en place.

On February 15th 1955, the journal *L'Œil* published the first article devoted entirely to Jas de Bouffan.

Written by art historian Douglas Cooper (1911–1984), it was illustrated by renowned photographer Robert Doisneau (1912–1994). Doisneau captured the bastide and its park, then home to the Granel-Corsy family, along with rare images of the grand salon's wall paintings still in place.

6 – L'atelier du Jas de Bouffan

The studio of Jas de Bouffan



Louis-Auguste Cézanne fait construire le premier véritable atelier de son fils sous les combles du Jas de Bouffan, au début des années 1880.

C'est ici que l'artiste se consacre à ses recherches sur les natures mortes, et s'éloigne des représentations traditionnelles de ce genre. Dans ses œuvres de la fin des années 1880, Cézanne dispose nappes,

7 – Nus, baigneuses et baigneurs Nudes and Bathers

poteries, cruches, fruits et sucriers dans un équilibre apparemment instable. Les dimensions sont bouleversées, les points de fuite inattendus, et l'artiste réinvente l'incidence de la lumière sur les objets. La matière et la forme se révèlent à nos yeux dans des compositions nées d'une longue méditation, et dans une harmonie toute cézannienne. Ces principes deviennent par la suite les références majeures du cubisme.

Certains objets fréquemment représentés dans les natures mortes de Cezanne sont encore visibles dans l'atelier des Lauves à Aix-en-Provence, le dernier atelier de l'artiste.

Louis-Auguste Cezanne created his son's first studio in the attic of Jas de Bouffan in the early 1880s.

Here, the artist began experimenting with still life painting, bringing new life to a traditional genre. In the late 1880s, Cezanne arranged tablecloths, pottery, pitchers, fruits and sugar bowls in a seemingly unstable equilibrium.

He distorted dimensions, ignored the classical laws of perspective and reinvented how light falls on objects. His works reveal a carefully considered approach to matter and form and a harmony of composition typical of the artist. Cubism later drew heavily on these principles. Some of the same objects that often appear in Cezanne's still life paintings can still be seen in his studio at the Lauves in Aix-en-Provence.



Le poète et critique d'art Joachim Gasquet, ami de Paul Cezanne, témoigne de sa première rencontre avec les œuvres de l'artiste, en particulier *Les Grandes Baigneuses*, commencées au Jas de Bouffan :

« J'en ai vu jadis une réplique splendide, presque achevée, au haut de l'escalier du Jas de Bouffan. Elle resta là trois mois, puis Cezanne la retourna contre le mur, puis elle disparut. Il ne voulait pas qu'on lui en parlât, même lorsqu'elle rayonnait en plein soleil et qu'on était obligé de passer devant elle pour pénétrer dans son atelier, sous les mansardes. Qu'est-elle devenue ? Le sujet qui le hantait ainsi, c'était un bain de femmes sous des arbres, dans un pré. Il en a fait une trentaine de petites ébauches, au moins, dont deux ou trois toiles très fines, très poussées, une multitude de dessins, des aquarelles, des albums de croquis qui ne quittaient pas le tiroir de sa commode, dans sa chambre, ou de sa table, dans son atelier. »

Joachim Gasquet, *Cézanne*, Paris, Les Éditions Bernheim-Jeune, 1921, p. 35

Poet and art critic Joachim Gasquet, a friend of Paul Cezanne, recalls his first encounter with Cezanne's works, particularly *The Large Bathers*, begun at Jas de Bouffan:

'I once saw a magnificent, nearly completed version of it at the top of the stairs at Jas de Bouffan. It stayed there for three months, and then Cezanne turned it to the

wall, and then it disappeared. He didn't want to talk about it, even when it blazed in full sunlight, and you had to walk past it to get into his attic studio. What happened to it? The image that preoccupied him so much was women bathing beneath trees in a meadow. He made at least thirty small sketches of it, including two or three very fine, heavily worked canvases, and many drawings, watercolours and sketchbooks that never left the drawer of his chest in his bedroom, or the table in his studio.'

Translation of the original French text. Joachim Gasquet, *Cézanne*, Paris, Les Éditions Bernheim-Jeune, 1921, p. 35

8 – Les intimes au Jas de Bouffan Intimates at Jas de Bouffan



Si Henri Gasquet et son fils Joachim sont des familiers du Jas de Bouffan, Hortense Fiquet en reste bien éloignée.

Henri Gasquet est l'un des plus anciens amis de Cézanne, à qui il présente son fils Joachim. Une amitié se noue entre le peintre et ce jeune poète aixois, fervent régionaliste. Témoin privilégié de son œuvre, il publie le livre *Cézanne* en 1921, à partir de souvenirs et conversations avec l'artiste. Son témoignage nous apprend que ces deux portraits sont peints au Jas de Bouffan, à quelques mois d'écart.

Hortense Fiquet rencontre Paul Cézanne en 1869, et apprend sur les indications de l'artiste à «poser comme une pomme». Modèle patient dans l'intimité, elle est la figure féminine principale de son œuvre. Leur couple reste un secret pour Louis-Auguste pendant longtemps, Cézanne craignant son père et la perte de sa pension. Après son mariage en 1886, Hortense vient enfin au Jas de Bouffan avec leur fils. La relation entre les deux époux demeure constante malgré l'éloignement. L'artiste, absorbé par son travail, s'enracine en Provence tandis qu'Hortense demeure à Paris avec leur fils Paul.

Although Henri Gasquet and his son Joachim were regular visitors to Jas de Bouffan, Hortense Fiquet kept her distance.

Henri Gasquet, one of Cézanne's oldest friends, introduced his son Joachim to the artist. The painter and the young poet from Aix, a fervent regionalist, developed a strong friendship. A firsthand observer of his work, he published a book, *Cézanne*, in 1921, based on his memories and his conversations with the artist. His account tells us that these two portraits were painted at Jas de Bouffan, a few months apart.

Hortense Fiquet met Paul Cézanne in 1869 and, following the artist's instructions, learned to 'pose like an apple'. A patient model in private, she became the principal female figure in his work. As Cézanne feared his father and the loss of his allowance, he kept their relationship secret from Louis-Auguste. Only after their marriage in 1886 did Hortense finally visit Jas de Bouffan with their son. Although they often lived apart, the bond between them remained strong. Absorbed in his work, the artist settled in Provence, while Hortense stayed in Paris with their son Paul.

9 – Le peuple du Jas de Bouffan The people of Jas de Bouffan



Aux figures de la vie parisienne, Cézanne préfère les paysans provençaux du Jas de Bouffan.

Un fragment du paravent, une palette, une cafetière, des tapisseries et papiers peints évoquent ce lieu où l'artiste les fait poser comme des modèles d'atelier. Il ne s'attache pas à la psychologie des personnages, mais traduit les visages et les corps par une géométrisation à peine suggérée, en plans, masses et volumes. Parfois méditatifs, comme saisis dans un moment de repos, ou prenant la pose devant l'artiste, ces figures génériques deviennent monumentales et s'éloignent de leur réalité quotidienne. Entre réalisme et idéalisme, l'intensité picturale de Cézanne les révèle dans toute leur pesanteur et leur humanité.

Cézanne preferred the Provençal peasants of Jas de Bouffan to Parisian society figures.

A section of folding screen, a palette, a coffee pot, tapestries and wallpaper hint at the setting where the artist had them pose like studio models. Rather than focus on the psychology of the models, he renders their faces and bodies as barely perceptible geometric forms composed of planes, masses and volumes. These generic figures, sometimes in a reflective mood, as if caught resting, or posing for the artist, take on a monumental form and transcend their everyday reality. The pictorial intensity of Cézanne's work, a blend of realism and idealism, reveals both their gravity and their humanity.

10 – Au-delà du Jas de Bouffan Beyond Jas de Bouffan



Cet au-delà est géographique, chronologique et profondément humain. Dans les dernières années de sa vie, Paul Cézanne s'éloigne du Jas de Bouffan.

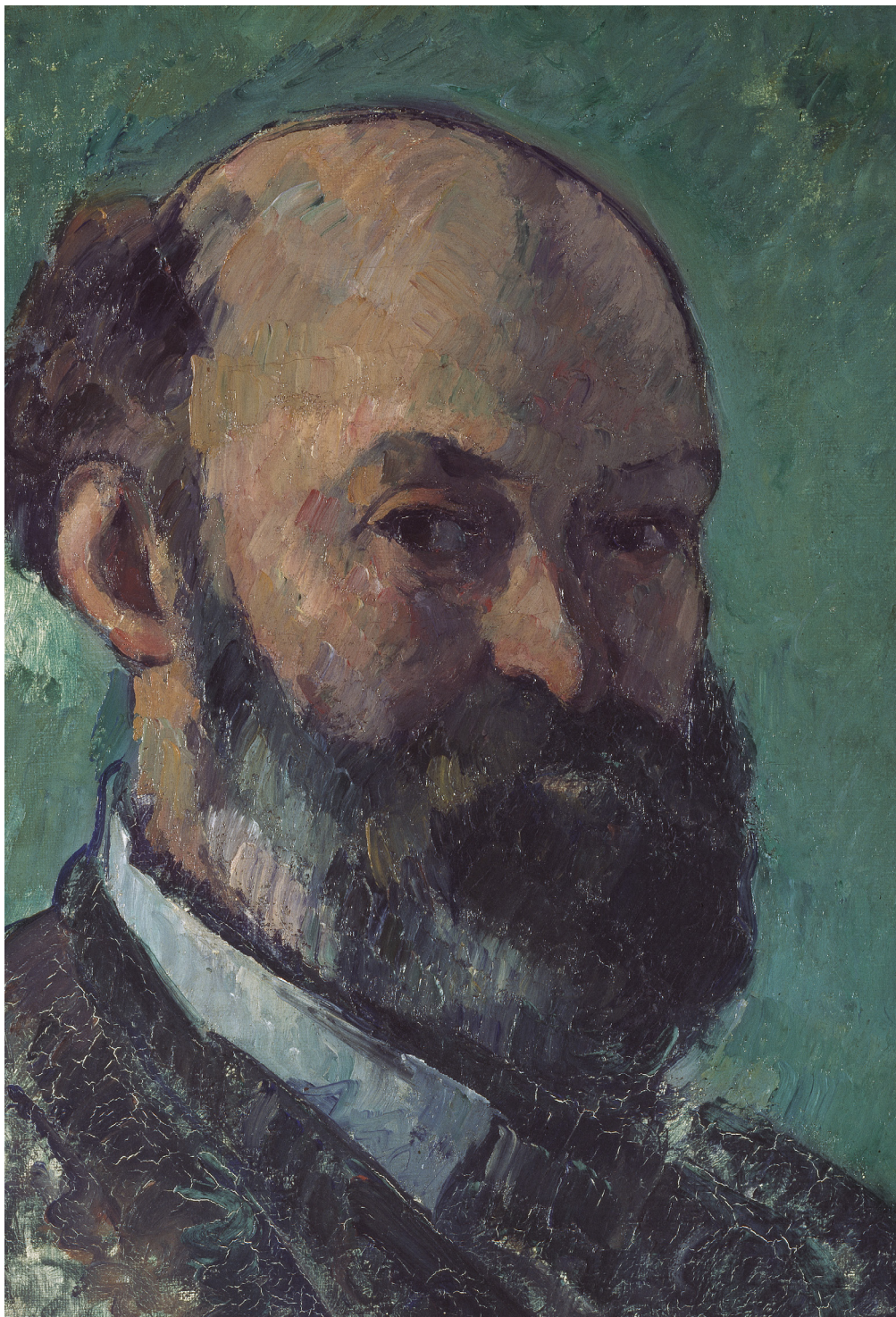
Son travail sur les crânes rappelle l'artiste à sa condition mortelle, tel un memento mori dans la lumière provençale, où le peintre s'isole de plus en plus au service de son art.

Son ultime touche picturale sera pour l'une des versions du jardinier Vallier, son dernier modèle. Cézanne reste cependant habité par le souvenir du domaine familial. Quelques jours avant sa mort, il esquisse encore à la fin d'une lettre qu'il adresse à son marchand de couleurs, le 19 octobre 1906, une vue du parc du Jas de Bouffan.

During the last ten years of his life, Paul Cézanne moved beyond Jas de Bouffan, in time and place and in a deeply human way.

His work on skulls brought the artist face-to-face with his mortality, like a memento mori in the Provençal light, where he increasingly withdrew to, in order to concentrate on his art.

His final pictorial touch would be a version of the gardener Vallier, his last model. Cézanne remained profoundly attached to the memory of his family's estate. Just days before his death he even sketched, at the end of a letter he wrote to his paint supplier on October 19th 1906, a view of the grounds of Jas de Bouffan.



« [...] Mais voyez l'avantage de l'art,
la peinture reste. »

Lettre de Paul Cezanne à Camille Pissarro, Aix-en-Provence,
avril 1876

“[...] But that's the advantage of art:
painting endures.”

Letter from Paul Cezanne to Camille Pissarro, Aix-en-Provence,
April 1876

1839 – 1871

Paul Cezanne partage ses années de jeunesse entre la Provence et Paris. Au Jas de Bouffan, il peint à même les murs du grand salon des panneaux monumentaux inspirés des maîtres qu'il étudie.

Le Jas de Bouffan devient un véritable espace d'expérimentation picturale pour le jeune artiste qui n'hésite pas à peindre sur ses propres créations.

The young Paul Cezanne divides his time between Provence and Paris.

At Jas de Bouffan, he begins by painting large panels directly on the walls of the grand salon, drawing inspiration from the Old Masters. The Jas de Bouffan serves as an artistic testing ground for the young artist, who readily paints over his own work.

19 janvier 1839
19 January 1839

Naissance de Paul Cezanne à Aix-en-Provence. Il est le fils, né hors mariage, de Louis-Auguste Cezanne, alors chapelier, et d'Anne Élisabeth Honorine Aubert, ouvrière.

Birth of Paul Cezanne in Aix-en Provence. He is born outside of wedlock to Louis-Auguste Cezanne, a hatmaker, and Anne Élisabeth Honorine Aubert, a factory worker.

1852

Entrée au collège Bourbon à Aix (actuel collège Mignet), où il se lie d'amitié avec Émile Zola et Baptistin Baille.

Enters the Collège Bourbon (now Collège Mignet) in Aix, where he befriends Émile Zola and Baptistin Baille.

1857

Inscription à l'école gratuite de dessin, située dans le même bâtiment que le musée d'Aix (actuel musée Granet). Il fait la connaissance d'Auguste Truphème, Philippe Solari et Numa Coste.

Enrols in the free school of drawing, in the same building as the Musée d'Aix (now Musée Granet). He meets Auguste Truphème, Philippe Solari and Numa Coste.

15 septembre 1859
15 September 1859

Acquisition par son père, Louis-Auguste Cezanne, devenu banquier, de la propriété du Jas de Bouffan. His father, Louis-Auguste Cezanne, now a banker, buys Jas de Bouffan.

1861

Première venue de Cezanne à Paris où il découvre le Salon officiel, le musée du Louvre, le château de Versailles. À Aix, il travaille un temps dans la banque paternelle Cezanne et Cabassol, pendant qu'il reprend des cours à l'école gratuite de dessin et poursuit l'exploration de son art.

Cezanne travels to Paris for the first time. He visits the official Salon, the Louvre

and the Palace of Versailles. He works for a time in his father's bank in Aix, Cezanne et Cabassol, before returning to the free school of drawing where he continues to explore his art.

1862 – 1863

À la faveur de nombreux séjours à Paris, il retrouve Zola, s'inscrit à l'Académie Suisse où il se lie d'amitié avec Camille Pissarro, Francisco Oller, Antoine Guillemet, Armand Guillaumin et l'Aixoïs Achille Empereire. En 1863, il s'enthousiasme pour le Salon des refusés qui s'ouvre en marge du Salon officiel.

During his stays in Paris, he meets with Zola and enrolls in the Académie Suisse where he becomes friends with Camille Pissarro, Francisco Oller, Antoine Guillemet, Armand Guillaumin and Achille Empereire from Aix. In 1863, he plays an enthusiastic part in the Salon des refusés, an annexe to the official Salon.

1864 – 1868

À Paris, dans les cafés fréquentés par le milieu artistique d'avant-garde, Cezanne rencontre Claude Monet, Edgar Degas, Auguste Renoir, Henri Fantin-Latour, Édouard Manet et Adolphe Monticelli. À Aix, il reçoit Achille Empereire, et ses amis de jeunesse Antony Valabrègue et Antoine-Fortuné Marion, qui l'accompagnent peindre sur le motif.

In Paris, Cezanne meets Claude Monet, Edgar Degas, Auguste Renoir, Henri Fantin-Latour, Édouard Manet and Adolphe Monticelli in cafés popular with the artistic avant-garde. In Aix, he is visited by Achille Empereire and his boyhood friends Antony Valabrègue and Antoine-Fortuné Marion, who join him in painting from life.

1869

Paul Cezanne rencontre Hortense Fiquet, une jeune Franc-Comtoise, résidant à Paris depuis 1853, qui devient sa compagne. Paul Cezanne meets Hortense Fiquet, a young woman from Franche-Comté, resident in Paris since 1853, who becomes his companion.

1870 – 1871

Cezanne passe l'été au Jas pour s'éloigner de la guerre franco-prussienne. Il peint l'allée des marronniers, le parc, la tranchée de chemin de fer, quelques natures mortes. Puis il s'installe avec Hortense à l'Estaque, petit port au nord-ouest de Marseille. Après des aménagements dans la bastide, la famille Cezanne s'installe au Jas de Bouffan. Cezanne se partage alors entre le Jas et l'Estaque, où il retrouve Hortense.

Cezanne spends the summer at Jas de Bouffan to distance himself from the Franco-Prussian war. He paints the chestnut trees alley, park, railway cutting and a handful of still life works.

He then moves with Hortense to l'Estaque, a small port to the north-west of Marseille. After alterations are made to the bastide, the Cezanne family move permanently to Jas de Bouffan. Cezanne divides his time between Jas de Bouffan and l'Estaque where Hortense still lives.

1871 – 1882

De nombreux séjours en Île-de-France, entre Auvers, Pontoise et Valhermeil, marquent le début de la période « impressionniste » de Paul Cezanne. Il continue de résider régulièrement au Jas de Bouffan et adapte l'impressionnisme aux paysages provençaux.

Cezanne travels frequently between Auvers, Pontoise and Valhermeil in the Île-de-France region, marking the beginning of his 'Impressionist' period. He regularly stays at Jas de Bouffan and adapts Impressionism to the Provençal landscape.

4 janvier 1872

4 January 1872

Naissance à Paris de Paul, fils unique d'Hortense Fiquet et de Paul Cezanne. L'artiste décide de cacher à son père l'existence de l'enfant né hors mariage.

Birth in Paris of Paul, the only son of Hortense Fiquet and Paul Cezanne. The artist decides to keep his son, born out of wedlock, a secret from his father.

1873

Cezanne peint aux côtés de Camille Pissarro entre Pontoise et Auvers-sur-Oise, où il s'est installé avec Hortense et leur fils.

Cezanne paints with Camille Pissarro between Pontoise and Auvers-sur-Oise, where he has settled with Hortense and their son.

15 avril – 15 mai 1874

15 April – 15 May 1874

Cezanne participe avec une trentaine de jeunes peintres autour de Claude Monet et d'Edgar Degas à la première exposition indépendante «impressionniste» organisée dans l'atelier du photographe Nadar, boulevard des Capucines à Paris.

Cezanne takes part in the first independent 'Impressionist' exhibition, in the studio of the photographer Nadar on boulevard des Capucines in Paris, along with thirty or so other young painters, including Claude Monet and Edgar Degas.

1875 – 1879

Cezanne partage sa vie entre Paris, l'Estaque, le Jas de Bouffan et Marseille, où il a installé Hortense et son fils Paul. Louis-Auguste, père de Cezanne, finit par découvrir leur existence et menace de diminuer la pension qu'il lui verse.

Cezanne divides his time between Paris, l'Estaque, Jas de Bouffan and Marseille, where he has set up a home for Hortense and their son Paul.

Louis-Auguste, Cezanne's father, eventually finds out about their relationship and threatens to reduce his allowance.

1879 – 1881

Cezanne vit entre la Provence et le nord de la France. Il se rend régulièrement à Paris et chez Émile Zola à Médan. Il s'installe avec Hortense et son fils à Pontoise mais continue ses déplacements, la plupart en compagnie de Camille Pissarro.

Cezanne lives between Provence and the north of France. He regularly visits Paris and Émile Zola's home in Médan. He settles in Pontoise with Hortense and his son but continues his travels, often accompanied by Camille Pissarro.

1882 – 1891

Le Jas de Bouffan devient le centre de gravité de l'artiste : Cezanne s'approprie le parc, poursuit ses recherches sur les baigneuses, et approfondit son travail sur les natures mortes.

The Jas de Bouffan becomes the central focus of the artist's life: Cezanne works in the park, continues to explore the theme of the bathers and refines his approach to still life painting.

1882

À Aix, Louis-Auguste Cezanne entreprend une remise en état de la bastide, et fait aménager un atelier

avec une grande verrière au deuxième étage, côté nord, pour son fils. À Paris, Cezanne participe pour la première et unique fois au Salon officiel, et présente le portrait de *Louis-Auguste Cezanne, père de l'artiste, lisant «L'Événement»* (FWN 402).

In Aix, Louis-Auguste Cezanne renovates the bastide and has a studio fitted out with a large glass roof on the second floor, on the north side, for his son. In Paris, Cezanne participates for the first and only time in the official Salon, where Cezanne presents the portrait of Louis-Auguste Cezanne, *The Artist's Father, Reading "L'Événement"* (FWN 402).

1884 – 1885

Longs séjours à l'Estaque et à Gardanne. Cezanne s'éloigne d'Hortense et vit quelque temps à Médan avec Émile Zola, et à La Roche-Guyon avec Auguste Renoir.

He spends extended periods in l'Estaque and Gardanne. Cezanne drifts apart from Hortense and lives for a time in Médan with Émile Zola, and La Roche-Guyon with Auguste Renoir.

1886

Parution de *L'Œuvre* écrit par Zola, roman de fiction dont le protagoniste, Claude Lantier, emprunte certains traits de caractère à Cezanne.

Zola publishes *The Masterpiece*, a novel in which the main character, Claude Lantier, shares certain characteristics with Cezanne.

28 avril 1886

28 April 1886

Paul Cezanne épouse Hortense Fiquet à Aix-en-Provence en présence de ses parents et de leur fils. Hortense est pour la première fois accueillie au Jas de Bouffan.

Paul Cezanne marries Hortense Fiquet in Aix-en-Provence. His parents and son attend the wedding. Hortense visits Jas de Bouffan for the first time.

23 octobre 1886

23 October 1886

Mort de Louis-Auguste Cezanne au Jas de Bouffan.

Death of Louis-Auguste Cezanne at Jas de Bouffan.

1888

Cezanne reçoit Auguste Renoir au Jas de Bouffan.

Auguste Renoir visits Cezanne at Jas de Bouffan.

1890

Après un séjour de plusieurs mois en Suisse, Cezanne regagne Aix tandis qu'Hortense et leur fils Paul rentrent à Paris.

Au Jas de Bouffan, Cezanne commence un travail sur le thème des paysans, dont font partis les célèbres joueurs de cartes.

After spending several months in Switzerland, Cezanne travels to Aix, while Hortense and their son Paul return to Paris. At Jas de Bouffan, Cezanne works on the theme of peasants such as the famous card players.

1891

Cezanne installe Hortense et son fils dans le centre-ville d'Aix, tandis que lui réside avec sa mère et sa sœur Marie au Jas de Bouffan.

Cezanne moves Hortense and their son to the centre of Aix. He continues to live with his mother and sister Marie at Jas de Bouffan.

1891 – 1897

Il devient très difficile de suivre Cezanne entre Paris et la Provence.

Le Jas de Bouffan s'impose comme une référence géographique, même si d'autres sites provençaux l'appellent, comme Château Noir et les carrières de Bibémus. Malgré ses déplacements fréquents, sa peinture traduit une très profonde stabilité artistique : *Les Joueurs de cartes* incarnent avec génie cette force tranquille.

It becomes very difficult to trace Cezanne's movements between Paris and Provence. Although he visits other sites in Provence, including Château Noir and the Bibemus quarry, he always returns to Jas de Bouffan. Despite his frequent travels, his painting remains artistically very stable.

The Card Players brilliantly conveys this quiet strength.

1892

Le nom de son fils, Paul Cezanne, étudiant de 20 ans, apparaît sur les listes électorales d'Aix.

The name of his son, Paul Cezanne, a 20-year-old student, appears on the electoral roll in Aix.

1895

À Paris, Ambroise Vollard organise avec succès dans sa galerie la première exposition monographique consacrée à Paul Cezanne. Resté à Aix auprès de sa mère malade, le peintre n'y assistera pas. Il participe à la première exposition organisée par la Société des amis des arts d'Aix, et y présente deux paysages. Dans une lettre à Francisco Oller (1833–1917), l'artiste écrit « la maison de mon père » en évoquant le Jas de Bouffan.

In Paris, Ambroise Vollard successfully organises the first solo exhibition of works by Paul Cezanne in his gallery. The painter remains in Aix with his ailing mother. He takes part in the first exhibition organised by the Société des amis des arts d'Aix, presenting two landscapes. In a letter to Francisco Oller (1833–1917), the artist refers to Jas de Bouffan as 'my father's house'.

1896

Visite d'Ambroise Vollard dans l'atelier du Jas de Bouffan. Cezanne peint les portraits d'Henri Gasquet, son ami d'enfance, et de son fils Joachim avec qui il s'est lié d'amitié. Pendant l'été,

il se rend avec Hortense et leur fils à Vichy et Annecy.

Ambroise Vollard visits Cezanne's studio at Jas de Bouffan. Cezanne paints portraits of Henri Gasquet, his childhood friend, and his son Joachim, with whom he forms a friendship. During the summer, he travels with Hortense and their son to Vichy and Annecy.

1897

Cezanne loue un cabanon aux carrières de Bibémus pour y peindre.

Cezanne rents a cabin at the Bibemus quarry to paint.

25 octobre 1897

25 October 1897

Mort de la mère de Cezanne. D'après Émile Bernard, Cezanne n'aurait pas suivi le convoi funéraire, préférant aller peindre sur le motif.

Death of Cezanne's mother. According to Émile Bernard, Cezanne does not join the funeral procession, preferring to go out and paint from nature.

1897 – 1906

Après le décès de sa mère, Cezanne choisit de vivre à Aix tandis qu'Hortense et leur fils résident à Paris.

After his mother's death, Cezanne decides to live in Aix while Hortense and their son stay in Paris.

1899

Le Jas de Bouffan est vendu par Paul Cezanne et ses sœurs à Louis Granel, venu de Toulouse. Ambroise Vollard achète tout l'atelier de l'artiste qui ne reviendra plus au Jas.

Paul Cezanne and his sisters sell Jas de Bouffan to Louis Granel, from Toulouse. Vollard buys the contents of the studio from the artist, who never returns to the property.

1900

Cezanne s'installe dans le centre-ville d'Aix au 23 rue Boulegon où il aménage un atelier temporaire.

Cezanne moves to 23 rue Boulegon, in the centre of Aix, where he sets up a temporary studio.

1901 – 1902

Cezanne fait construire l'atelier des Lauves situé au nord d'Aix, sur les hauteurs de la ville, à quelques pas d'un point de vue privilégié sur Sainte-Victoire.

Cezanne has a studio built at Les Lauves, in the hills north of Aix, a short walk from a view of Mont Sainte-Victoire.

1902 – 1906

De nombreux jeunes artistes, tels Charles Camoin, Émile Bernard et Maurice Denis, viennent rencontrer le « maître d'Aix », qui sera reconnu comme le « père de l'art moderne ».

Young artists, including Charles Camoin, Émile Bernard and Maurice Denis, travel to meet Cezanne,

who comes to be known as the 'Father of Modern Art'.

15 octobre 1906

15 October 1906

Cezanne, parti peindre près de l'atelier des Lauves, est surpris par l'orage et fait un malaise. Atteint d'une pneumonie, il reste malade pendant plusieurs jours.

Cezanne is caught by a storm while painting near the Lauves studio and collapses. He develops pneumonia and remains ill for several days.

Nuit du 22 au 23 octobre 1906

Night of 22 to 23 October 1906

Paul Cezanne s'éteint dans son appartement situé rue Boulegon. Il est enterré au cimetière Saint-Pierre d'Aix.

Paul Cezanne dies in his apartment on rue Boulegon. He is buried in the Saint-Pierre Cemetery in Aix.

Crédits

Credits

Page 1

Page 25 (crayonné à partir de / drawing based on)

Maison et ferme du Jas de Bouffan

The House in Aix (Jas de Bouffan)

1885-1887, huile sur toile / oil on canvas
60,8 × 73,8 cm, République Tchèque /
Czech Republic, Prague, National Gallery
Prague (FWN 238) © National Gallery
Prague 2025

Page 6

*Le Rêve du poète ; Le Baiser de
la muse d'après Félix-Nicolas Frillié*
The Poet's Dream; The Muse's Kiss,
after Félix-Nicolas Frillié

Entre / between 1859-1860, huile sur toile /
oil on canvas, 82 × 66 cm, France, Paris,
musée d'Orsay, datation / donation 1892,
dépôt au / long-term loan to the musée
Granet, Aix-en-Provence, 1984 (FWN 572)
© GrandPalaisRmn (musée d'Orsay) /
Hervé Lewandowski

Page 7

Les Quatre Saisons : Le Printemps
The Four Seasons: Spring

Vers / ca. 1860, peinture à l'huile sur mur
en plâtre, déposée et montée sur toile /
oil painting on plaster wall, detached and
mounted on canvas, 315 × 98 cm, France,
Paris, Petit Palais, musée des Beaux-Arts
de la Ville de Paris, don des héritiers
d'Ambroise Vollard / Gift of the heirs of
Ambroise Vollard, 1950 (FWN 561)
© Grand Palais Rmn / Agence Bulloz

Page 8

Louis-Auguste Cezanne,
père de l'artiste, lisant « L'Événement »
The Artist's Father, Reading « L'Événement »
1866, huile sur toile / oil on canvas,
198,5 × 119,3 cm, États-Unis / United States,
Washington, D.C., National Gallery of Art,
Collection M. et Mme Paul Mellon
(FWN 402) © Courtesy National Gallery
of Art, Washington

Prairie et ferme du Jas de Bouffan

Meadow and Farm of Jas de Bouffan
Vers / ca. 1885-1887, huile sur toile /
oil on canvas, 66 × 81,5 cm, Canada,
Ottawa, musée des Beaux-Arts du Canada,
acheté / purchased 1954 (FWN 199)
© MBAC

Page 10

John Rewald

Vue de la façade nord du Jas de Bouffan

View of the northern façade of the
Manor House of the Jas de Bouffan
Vers / ca. 1935, tirage gélatino-argentique /
gelatin silver print, 9 × 10,5 cm, États-Unis /
United States, Washington, DC, National
Gallery of Art Library, Dep. of Image
Collections, Venturi/Rewald Archive, 1936
© John Rewald / Sabine Rewald
(administered by the NGA)

Page 11

La Table de cuisine

Kitchen Table

1888-1890, huile sur toile / oil on canvas,
65 × 81,5 cm, Paris, musée d'Orsay, legs /
Bequest Auguste Pellerin, 1929 (FWN 813)
© Musée d'Orsay, Dist. RMN-Grand Palais /
Hervé Lewandowski

Page 12

Baigneuses et baigneurs

The Bathers

1899-1904, huile sur toile / oil on canvas,
51,3 × 61,7 cm, États-Unis / United States,
Chicago (IL), The Art Institute of Chicago,
Collection Amy McCormick Memorial
(FWN 976) © Art Institute of Chicago,
Dist. GrandPalaisRmn / image The Art
Institute of Chicago

Page 13

Portrait de Madame Cezanne

Portrait of Madame Cezanne

1885-1886, huile sur toile / oil on canvas
46 × 38 cm, France, Paris, musée d'Orsay,
datation 1982, dépôt au / long-term loan to
the musée Granet, Aix-en-Provence, 1984
(FWN 482) © GrandPalaisRmn
(musée d'Orsay) / Hervé Lewandowski

Page 14

Les Joueurs de cartes

The Card Players

1893-1896, huile sur toile / oil on canvas
47 × 56,5 cm, France, Paris, musée d'Orsay,
legs / Bequest Isaac de Camondo, 1911,
(FWN 684) © GrandPalaisRmn
(musée d'Orsay) / Hervé Lewandowski

La Mer à l'Estaque

The Sea at l'Estaque

1878-1879, huile sur toile / oil on canvas
72,8 × 92,8 cm, France, Paris, musée
national Picasso-Paris, donation Picasso,
1978, Collection personnelle Pablo Picasso
(FWN 120) © RMN - Grand Palais -
Mathieu Rabeau

Page 15

Autoportrait

Self-portrait

1879-1880, huile sur toile / oil on canvas
33,7 × 24,7 cm, Suisse / Switzerland,
Winterthur, département fédéral de
l'Intérieur, Office fédéral de la culture
(OFC) / The Swiss Confederation,
Federal Office of Culture, Collection Oskar
Reinhart « Am Römerholz » (FWN 450)
© The Swiss Confederation, Federal
Office of Culture, Oskar Reinhart
Collection 'Am Römerholz', Winterthur

À vos couleurs !
Let's colour!



Informations pratiques

Practical information

MUSÉE GRANET

Place Saint-Jean-de-Malte,
13100 Aix-en-Provence

> Accès PMR / Person with reduced mobility access : 18 rue Roux-Alphéran
Du lundi au dimanche de 9h à 19h
Excepté le jeudi de 12h à 22h
Monday to Sunday from 9 am to 7 pm
Thursdays from 12 pm to 10 pm

GRANET XX^e

Chapelle des Pénitents blancs, place
Jean-Boyer, 13100 Aix-en-Provence

> Accès PMR / Person with reduced mobility access : haut de la rue Maréchal Joffre / top of rue Maréchal Joffre

Billetterie

Ticket Office

Exclusivement sur cezanne2025.com ou à l'office de tourisme d'Aix-en-Provence
04 42 16 11 61

Exclusively at cezanne2025.com or at the Aix-en-Provence tourist office.

Aucun billet ne sera délivré aux guichets du musée Granet.

No tickets will be sold at the museum entrance.

Pour suivre l'actualité du musée et connaître toutes les informations pratiques, vous pouvez consulter le site internet du musée ainsi que les réseaux sociaux / For all the latest museum news and practical information, visit the museum's website and social networks : www.museegranet-aixenprovence.fr www.cezanne2025.com

Visiter le musée

Visit the museum

Sécurité / Security

Le musée Granet applique les mesures préventives décidées par le gouvernement pour les administrations publiques. Le plan Vigipirate est renforcé et passe au niveau "Urgence Attentat". Il est recommandé de ne pas venir au musée avec des sacs-à-dos. Les bagages et sacs volumineux ne pourront être acceptés. Le musée Granet remercie par avance ses visiteurs de faire preuve de compréhension quant au ralentissement induit par les contrôles de sécurité aux entrées. / The Musée Granet applies the preventive measures decided by the government for public administrations. The Vigipirate plan has been reinforced and raised to the "Urgence Attentat" level. We recommend that you do not bring backpacks to the museum. Bulky bags and luggage will not be accepted. The Musée Granet thanks its visitors in advance for their understanding regarding the slowdown caused by security checks at the entrances.

Pendant la visite / During the visit

Il est interdit de toucher les œuvres d'art présentes dans le musée et de s'en approcher à moins d'un mètre. Il est interdit de faire entrer dans les salles du musée de la nourriture ou des boissons. La pratique du croquis sur feuille ou carnet, au crayon exclusivement, est autorisée au sein du musée en se signalant au préalable auprès d'un agent à l'accueil/billetterie. / It is forbidden to touch the works of art in the museum or to come within one meter of them. It is forbidden to bring food or drink into the museum. Sketching on a sheet of paper or in a notebook, using pencil only, is permitted in the museum, but must be done in advance with a member of staff at the reception/ticket office.

Photographie / Photography

Seules les photographies sans flash sont autorisées par les visiteurs, et uniquement pour un usage privé et non commercial, dans les collections permanentes et dans les expositions temporaires, sauf indication contraire. Les perches à selfie et les trépieds sont interdits. / Visitors may only take photographs without flash, and only for private, non-commercial use, in the permanent collections and temporary exhibitions, unless otherwise indicated. Selfie poles and tripods are prohibited.

Téléphone / Telephone

Afin de ne pas déranger les autres visiteurs, les téléphones doivent être mis sur silencieux dans les salles du musée, et les conversations téléphoniques limitées. / To avoid disturbing other visitors, telephones must be switched to silent mode in the museum rooms, and telephone conversations must be limited.

Sièges pliants / Foldable seats

Des sièges pliants peuvent être mis à disposition des visiteurs sur demande à l'accueil. / Foldable seats are available on request from the museum reception.

Accessibilité / Accessibility

Les salles des collections permanentes et des expositions temporaires sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Un fauteuil roulant peut-être mis à disposition sur demande à l'accueil du musée. Les personnes à mobilité réduite peuvent accéder au musée par l'entrée située à l'arrière du bâtiment : 18 rue Roux-Alphéran. Des audiophones équipés du système de boucle à induction magnétique sont mis à disposition des visiteurs malentendants. Des livrets de visite en police Aphont sont disponibles en prêt à l'entrée de l'exposition. 5 pistes descriptives sont dédiées à nos publics mal et non-voyants sur l'audioguide (payant) de l'exposition. Trois œuvres phares de l'exposition ont

été réalisées en interprétation tactile par les ateliers du groupe EssilorLuxottica. Un livret de visite facile à lire et à comprendre (FALC) est mis à disposition des publics sur notre site internet et peut être téléchargé au préalable de votre visite.

Un sac de visite « Cocon Cézanne » est à disposition en prêt à l'accueil du musée sur présentation de la carte handicap, pour découvrir en toute tranquillité l'exposition.

Les animaux ne sont pas admis dans l'enceinte du musée, exceptés les chiens guides et d'assistance émotionnelle. / The permanent collection and temporary exhibition rooms are accessible to people with reduced mobility. Wheelchairs are available on request from the museum reception. Disabled visitors can access the museum via the entrance at the rear of the building : 18 rue Roux-Alphéran. Audiophones equipped with magnetic induction loops are available for hearing-impaired visitors.

Booklets in Aphont font are available for loan at the exhibition entrance. 5 descriptive tracks are dedicated to our visually impaired and blind visitors on the exhibition's audioguide (for a fee). An easy-to-read and understand (FALC) booklet is available on our website (french only) and can be downloaded prior to your visit.

A "Cocon Cézanne" visitor bag is available on loan from the museum reception desk on presentation of your disability card, to help you discover the exhibition in peace and quiet. Animals are not allowed inside the museum, except for guide dogs.

Le personnel du musée Granet se réserve le droit de refuser l'entrée aux visiteurs non respectueux de ces consignes de visite et de leur demander de quitter l'établissement. / Musée Granet staff reserve the right to refuse entry to visitors who fail to comply with these guidelines, and to ask them to leave the premises.



Sièges pliants et fauteuils roulants à disposition
Folding seats and wheelchairs at your disposal

